

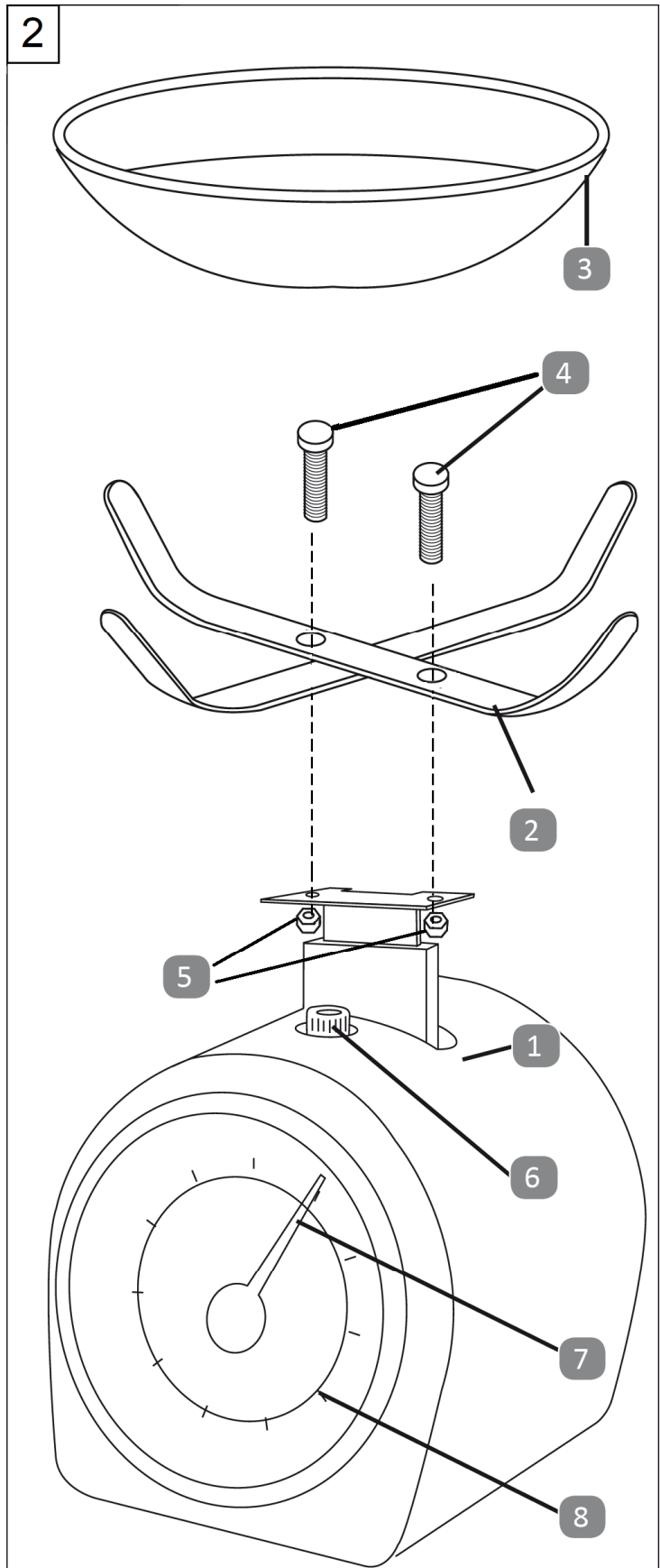
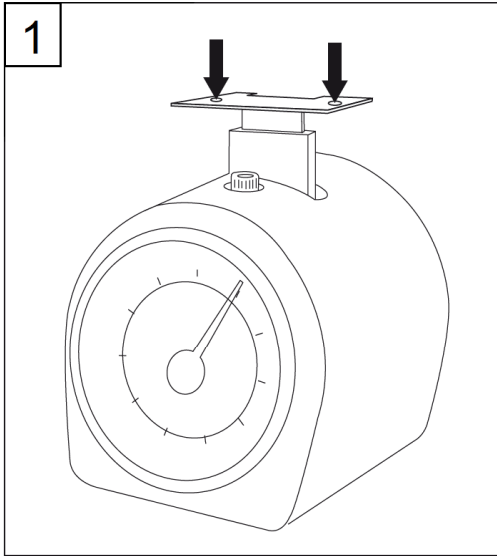


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

INSTRUCTIONS FOR USE

**KONYHAI MÉRLEG
KITCHEN SCALE**

AR1PA3M



FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a biztonságos használatra vonatkozóan tájékoztatást kaptak, illetve ha tisztában vannak a fennálló veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást a gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A készüléket háztartási környezetben, **KONYHAI MÉRLEGKÉNT** való használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül. A készülék kereskedelmi és ipari használatra nem alkalmas.

A készülék első használata előtt mossa el az étellel érintkező alkatrészeket (3) a **KARBANTARTÁS** című részben foglaltak szerint (2-szer).

A mérleg használata során ügyeljen arra, hogy a teher ne haladja meg az 5 kg-os maximális súlyt, amelyre a mérleget tervezték, mivel a túlterhelés károsodást okozhat.

FIGYELEM: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.

A garanciát, a vásárlást igazoló bizonylatot és ezt az utasítást tartsa kéznél későbbi használatra.

A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit. Látható sérülések esetén ne használja és forduljon szakképzett technikushoz. A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A jelentős hőmérséklet-ingadozás vagy a (pl. közvetlen napfény, sütő vagy fűtőtest által okozott) magas hő problémákat és károkat eredményezhet.

Ne tegye ki a berendezést az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek).

Ne kezelje durván a készüléket.

A készülék kizárólag étel mérésére, és nem tálcaként szolgál, mivel az állandó súly károkat okozhat és ronthatja a mérés pontosságát.

VIGYÁZAT! A mérlegre soha ne fejtessen ki nagy erőt!

MŰSZAKI ADATOK

(lásd a 2. oldalon található rajzokat)

1. mechanikus konyhai mérleg
2. tető a mérőtálhoz
3. rozsdamentes acélból készült mérőtál
4. csavarok a tető rögzítéséhez
5. csavaranyák a tető rögzítéséhez
6. állítókerék a nulla pozíció precíz beállításához
7. mutató
8. skála

ÖSSZESZERELÉS

1. Egy megfelelő csavarkulccsal és csavarhúzóval (nem tartozék) távolítsa el a terméken lévő 2 csavart és csavaranyát, az 1. ábrának megfelelően.
2. A csavarok (4) és a csavaranyák (5) segítségével rögzítse a mérőtál (2) felhelyezésére szolgáló tetőt, és húzza meg a csavarokat. A rögzítésnek szorosnak kell lennie, hogy a tál ne billegjen és stabilan álljon a mérlegen (2. ábra).

BEÁLLÍTÁS

1. Helyezze a mérőtálat (3) a mérőtál mellékelt rögzítőjére (2).
2. Forgassa el az állítótárcsát (6) úgy, hogy a mutató (7) pontosan a 0 értéken legyen.

VIGYÁZAT! Ne forgassa el a mutatót (7) 200 grammot meghaladó távolságba, mert az kárt okozhat a mérleg működésében. A megmérni kívánt súlyt óvatosan helyezze a tálba, hogy a mechanizmus ne sérüljön meg.

A MÉRÉS FOLYAMATA

1. Helyezze a megmérni kívánt ételt a mérőtálba.
2. A mutató (7) megmutatja a mérleg által mért súlyt.

A külső számok grammban/kilogrammokban, a belső számok pedig fontban (lb.)/unciában (oz) mutatják a súlyt.

KARBANTARTÁS

A mérleg külseje benedvesített mikroszálas ruhával tisztítható, és a tisztítás után teljesen szárazra kell törölni. A makacs szennyeződések eltávolítására enyhe tisztítószer használható. **Tál (3)**

A mérőtál mosogatógépben mosható. A mérőtál korróziójának elkerülése érdekében annak enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel történő kézi tisztítását javasoljuk. A mérőtálat ezután ismét alaposan szárazra kell törölni.

VIGYÁZAT! A termék megsérülésének elkerülése érdekében soha ne használjon durva vagy maró hatású tisztítószert.

A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZ ALÁ.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A terméket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Kétségek esetén kérjük, forduljon települése hulladékkezelő létesítményéhez!

GARANCIA

Használati feltételek

A garancia időtartama 24 hónap.

A garancia kizárólag megfelelően kitöltött garanciajegy és a vásárlás dátumát feltüntető nyugta benyújtása esetén érvényesíthető.

A garancia a készüléket alkotó olyan alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt már eredetileg is hibásak voltak.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

A garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségünk érvényét veszti, ha a készüléket:

- arra jogosulatlan személyek helytelenül használják
- helytelenül használják, tárolják vagy szállítják.

A garancia nem terjed ki a külső sérülésekre, vagy bármilyen egyéb esetre, amely nem akadályozza meg a szabályos működést.

Ha az anyag kiválasztásával és a termék elkészítésével kapcsolatos minden körültekintés ellenére hibát tapasztal, illetve ha információra vagy tanácsra lenne szüksége, akkor forduljon a helyi kereskedőhöz!

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance has been designed and manufactured to operate in household environment as a KITCHEN SCALE. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.

This appliance is not intended for commercial, industrial or trade applications.

Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food (3) as specified in section MAINTENANCE (2 times).

When using the scale, make sure that it is not loaded anymore than 5 kg, the maximum weight it is designed for as overloading can damage the product.

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

Substantial temperature fluctuations or great heat such as direct sunshine, ovens or heaters can cause problems or damage.

Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).

Do not subject it to rough handling.

Only use the product for weighing food and not as a tray as a regular load can cause damage or impair measuring accuracy.

CAUTION! Never apply substantial force to the weigh scale.

TECHNICAL INFORMATION

(see drawings at page 2)

1. mechanical kitchen scale
2. top for weighing bowl
3. weighing bowl made of stainless steel
4. screws for fastening the top
5. nuts for fastening the top
6. adjusting wheel for precise zero position
7. pointer
8. scale

ASSEMBLING

1. Use the appropriate spanner and screwdriver (not included) to remove the 2 screws and nuts on the product as per Figure 1.
2. Now use the screws (4) and nuts (5) to fasten the top for the weighing bowl (2) and tighten. The mounting has to be fastened tight that it does not wobble and is steady on the scale (Figure 2).

ADJUSTING

1. Set the weighing bowl (3) onto the weighing bowl mounting provided (2).
2. Now rotate the adjusting wheel (6) for the precise zero position until the pointer (7) is directly on 0.

CAUTION! Do not rotate the pointer (7) more than a difference of 200 g because it would damage the functioning of the scale. Put the material to be weighed into the bowl carefully to ensure that the mechanism is not damaged.

WEIGHING PROCESS

1. Place the food to be weighed into the weighing bowl.
2. The pointer (7) shows the weight measured on the scale.

The outside numbers show the weight in grams/kilograms and the inside numbers show the weight in pounds (lb.)/ounces (oz.).

MAINTENANCE

You can clean the outside of the scale with a damp microfibre cloth, making sure that the scale is completely dried off again after cleaning. Use a mild cleanser for stubborn soiling.

Bowl (3)

The weighing bowl can be washed in the dishwasher. We recommend hand cleaning with warm water and a mild dishwashing liquid to protect the weighing bowl from corrosion.

Then dry the weighing bowl again thoroughly.

CAUTION! Never use coarse or abrasive cleansers to prevent damaging the surface of the product.

NEVER IMMERSER THE APPLIANCE IN WATER.

DISPOSAL

Dispose of the product in an ecofriendly fashion.

If you are not sure, please get in contact with your municipal disposal facility.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

a páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H - 1211 Budapest, Mansfeld Peter u. 27
(volt Bajaki Ferenc utca)**

**tel.: +(36-1)427 0325, +(36-1)427-0326; fax:
+(36-1)427 0327**

www.multikomplex.hu



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország
Tel.: +39 035 4104000 r.a. - Fax: +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it
KÍNÁBAN KÉSZÜLT